EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 30.3.2004
KOM(2004) 203 slutlig

Förslag till

**RÅDETS BESLUT**

**om principerna, prioriteringarna och villkoren i det europeiska partnerskapet med Albanien**

(framlagt av kommissionen)

**{SEK(2004) 374}**

## MOTIVERING

Vid sitt möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 gav Europeiska rådet åter uttryck för sin beslutsamhet att fullt ut och effektivt stödja ett europeiskt perspektiv för länderna på västra Balkan och angav att de länderna ”kommer att bli en integrerad del av EU när de uppfyller de uppställda kriterierna”. Europeiska rådet ställde sig också bakom rådets slutsatser av den 16 juni 2003 om västra Balkan, inklusive bilagan ”Thessalonikiagendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration”, vilken syftar till att – bl.a. genom upprättande av europeiska partnerskap – ytterligare förstärka förbindelserna mellan EU och västra Balkan, varvid även erfarenheterna av utvidgningsprocessen skall utnyttjas. Kommissionen har uppmanats att lägga fram den första omgången europeiska partnerskap för beslut av rådet tillsammans med de kommande årsrapporterna om stabiliserings- och associeringsprocessen vilka skall läggas fram i slutet av mars 2004.

Det europeiska partnerskapet med Albanien bygger på bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 533/2004. I partnerskapet anges prioriteringarna på kort och medellång sikt för Albaniens förberedelser för en närmare integrering i Europeiska unionen, vilka framgår av kommissionens årsrapport 2004, och det fungerar som en checklista mot vilken framstegen kan mätas. Det europeiska partnerskapet med Albanien återspeglar det stadium i vilket landet för närvarande befinner sig i sina förberedelser och är särskilt utformat efter dess behov. Albanien förväntas i gengäld utarbeta en plan med en tidsplan för och uppgifter om hur landet ämnar ta itu med prioriteringarna i det europeiska partnerskapet. Kommissionen kommer regelbundet att övervaka framstegen i genomförandet av prioriteringarna, särskilt i samband med årsrapporterna om, och genom de strukturer som inrättats inom ramen för, stabiliserings- och associeringsprocessen.

Prioriteringarna i det europeiska partnerskapet bör utgöra grunden för programplaneringen av de ekonomiska resurser som gemenskapsstödet består av och som liksom tidigare kommer att utgöras av det stöd som tillhandahålls inom ramen för de befintliga finansiella instrumenten, i synnerhet rådets förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000 (Cards).

Förslaget till rådsbeslut får inga konsekvenser för budgeten.

Kommissionen föreslår med hänvisning till ovanstående att rådet antar det bifogade beslutet.

Förslag till

# RÅDETS BESLUT

## om principerna, prioriteringarna och villkoren i det europeiska partnerskapet med Albanien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 533/2004 om upprättandet av europeiska partnerskap inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen[1], särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Vid sitt möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 ställde sig Europeiska rådet bakom ”Thessalonikiagendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration” i vilken utarbetandet av europeiska partnerskap nämns som ett sätt att intensifiera stabiliserings- och associeringsprocessen.

(2) Enligt rådets förordning (EG) nr 533/2004 skall rådet med kvalificerad majoritet och på kommissionens förslag besluta om de principer, prioriteringar och villkor som skall ingå i de europeiska partnerskapen och om alla senare anpassningar av dessa.

(3) Det anges i rådets förordning (EG) nr 533/2004 att genomförandet av de europeiska partnerskapen kommer att följas upp genom de mekanismer som inrättats inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen, särskilt årsrapporterna.

(4) I kommissionens årsrapport 2004 görs det en analys av Albaniens förberedelser för en närmare integrering i Europeiska unionen och det utpekas ett antal prioriterade områden inom vilka ytterligare insatser bör göras.

(5) För att förbereda sig för en närmare integrering i Europeiska unionen bör Albanien utarbeta en plan med en tidsplan för och uppgifter om vilka åtgärder landet avser vidta i detta syfte.

---

[1] EUT L

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Principerna, prioriteringarna och villkoren för det europeiska partnerskapet med Albanien anges, i enlighet med artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 533/2004, i bilagan till detta beslut vilken utgör en integrerad del av beslutet.

*Artikel 2*

Genomförandet av det europeiska partnerskapet skall granskas med hjälp av de mekanismer som inrättats inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 2004

*På rådets vägnar*
*Ordförande*

# BILAGA

## 1. INLEDNING

I Thessalonikiagendan fastställs olika tillvägagångssätt för hur stabiliserings- och associeringsprocessen skulle kunna förstärkas. Upprättande av europeiska partnerskap anges som ett möjligt tillvägagångssätt.

Syftet med det europeiska partnerskapet med Albanien är att, på grundval av kommissionens årsrapport, fastställa vilka åtgärder som skall prioriteras för att inom en sammanhängande ram hjälpa landet att närma sig Europeiska unionen. Prioriteringarna är anpassade till Albaniens särskilda behov och till det stadium på vilket landet befinner sig i sina förberedelser och kommer vid behov att uppdateras. Det europeiska partnerskapet ger också vägledning när det gäller ekonomiskt stöd till Albanien.

Albanien förväntas anta en plan med en tidsplan för och uppgifter om hur landet ämnar ta itu med prioriteringarna i det europeiska partnerskapet. Det bör i denna plan också anges hur man avser att fullfölja Thessalonikiagendan, de prioriteringar för bekämpning av organiserad brottslighet och korruption som utpekades vid konferensen i London 2002 och vid ministermötet i Bryssel den 28 november 2003 inom ramen för forumet på hög nivå mellan EU och länderna på västra Balkan samt de åtgärder som vart och ett av länderna på västra Balkan lade fram vid mötet i Belgrad den 5 november 2003 som en uppföljning av konferensen i Ohrid om integrerad gränsförvaltning.

## 2. PRINCIPER

Stabiliserings- och associeringsprocessen fortsätter att utgöra ramen för länderna på västra Balkan på deras väg mot EU ända fram till deras framtida anslutning.

De prioriteringar som främst utpekats för Albanien rör landets förmåga att uppfylla de kriterier som fastställdes av Europeiska rådet vid dess möte i Köpenhamn 1993 och de villkor som fastställts för stabiliserings- och associeringsprocessen, särskilt de villkor som rådet utpekade i sina slutsatser av den 29 april 1997 och den 21–22 juni 1999, innehållet i slutförklaringen från toppmötet i Zagreb den 24 november 2000 och Thessalonikiagendan.

## 3. PRIORITERINGAR

I kommissionens årsrapport görs en bedömning av de framsteg som gjorts och konstateras på vilka områden landet måste göra ökade insatser. Prioriteringarna i det europeiska partnerskapet har valts ut mot bakgrund av att Albanien realistiskt sett kan förväntas genomföra dem eller göra betydande framsteg under de närmaste åren. Man skiljer mellan prioriteringar på kort sikt, vilka förväntas bli genomförda inom ett eller två år, och prioriteringar på medellång sikt, vilka förväntas bli genomförda inom tre till fyra år.

I det europeiska partnerskapet anges på grundval av analysen i årsrapporten 2004 de främsta prioriterade områdena när det gäller Albaniens förberedelser för en närmare integrering i Europeiska unionen. När det gäller anpassningen av lagstiftning bör det erinras om att införlivandet av gemenskapens regelverk med den nationella lagstiftningen inte är tillräckligt i sig, utan man måste också förbereda dess fullständiga genomförande.

## 3.1 PRIORITERINGAR PÅ KORT SIKT

**POLITISK SITUATION**

***DEMOKRATI OCH RÄTTSSTAT***

- ***Genomföra reformer och se till att de demokratiska institutionerna fungerar på ett tillfredsställande sätt –*** Sörja för att politiken inriktas på de reformer som krävs för att landet skall kunna göra framsteg inom stabiliserings- och associeringsprocessen. Förbättra reglerna för parlamentsutskott och parlamentariska undersökningskommissioner. Till fullo hålla sig till författningen och respektera och genomföra författningsdomstolens beslut. Främja utvecklingen av det civila samhället och dess aktiva deltagande i beslutsprocessen.

- ***Förbättra den offentliga förvaltningens sätt att fungera*** – Se till att lagen om offentlig tjänst efterlevs och vidta åtgärder för att förbättra den. Vidta åtgärder för att förhindra otillbörlig politisk inblandning i den offentliga förvaltningens verksamhet. Utarbeta tydliga riktlinjer när det gäller rekrytering, omplacering och friställande av offentliganställda tjänstemän och genomföra dessa. Se till att kommissionen för offentlig tjänst fullgör sina uppgifter i enlighet med lagen. Stärka generalsekreterarens funktion i fackministerierna, ministerrådet och den lagstiftande församlingen. Förbättra samordningen mellan fackministerierna och ministeriet för europeisk integration. Se till att utbildningsinstitutet för offentlig förvaltning har en hållbar ekonomi och stärka dess utbildningskapacitet. Utarbeta skräddarsydda utbildningsprogram för lokala förvaltningar. Se till att den planerade översynen av befintliga albanska territoriella enheter och inrättandet av nya territoriella distrikt utförs på ett korrekt sätt och att samtliga aktörer deltar.

- ***Förbereda nästa parlamentsval och lokalval ordentligt och i tid –*** I tid genomföra de rekommendationer som OSSE:s kontor för demokratiska institutioner och mänskliga rättigheter utfärdade efter 2003 års lokalval.

- ***Stärka rättsväsendet*** – Vidta åtgärder för att öka öppenheten och förbättra förvaltningen inom den straffrättsliga och civilrättsliga processen. Främja domarnas ställning och sörja för att deras oberoende och skydd garanteras i författningen. Sörja för att domares och åklagares rätt till utbildning vid tjänstetillträdet och vidareutbildning fastställs i deras tjänsteföreskrifter. Se till att ”domstolen för allvarliga brott” fungerar på ett effektivt sätt. Garantera att domare och åklagare väljs ut och tillsätts genom uttagningsprov i enlighet med författningen och annan lagstiftning. Garantera att befordringsgången för domare och åklagare bygger på lämpliga kriterier och opartiska förfaranden. Förbättra inspektionsorganen för såväl justitiekanslersämbetet som riksåklagarämbetet och se till att domare och åklagare inte åtnjuter straffrihet. Tillhandahålla tydliga riktlinjer för justitieministeriets respektive justitiekanslerämbetets inspektionsorgan. Anta lämplig lagstiftning om skydd av vittnen. Uppnå en kontinuerlig ökning av den takt i vilken domar verkställs. Utarbeta en genomtänkt strategisk plan på medellång eller lång sikt för Institutet för utbildning av domare i syfte att förbättra dess verksamhet och se till att dess ekonomi är hållbar. Se till att offentliga anklagelser om bestämda individers brottsliga verksamhet följs upp (undersökning och eventuellt åtal).

- ***Förbättra bekämpningen av korruption –*** Anta nödvändig lagstiftning för att harmonisera Albaniens lagstiftning med de europeiska konventioner om korruption

(på det straffrättsliga och civilrättsliga området) som Albanien har ratificerat. Förbättra den befintliga lagstiftningen om mutor och genomföra den. Se till att lagen om deklaration av tillgångar efterlevs. Genomföra handlingsplanen för bekämpning av korruption från 2003–2004 och se till att planen för 2004–2005 omfattar realistiska, väldefinierade och mätbara åtgärder mot korruption. Stärka de institutionella förutsättningarna för att bedriva undersökningar och väcka åtal vid korruption och se till att den specialiserade enhet som är knuten till åklagarämbetet i Tirana (som behandlar ekonomiska brott i allmänhet) också behandlar fall av korruption. Minska antalet tjänstemän som omfattas av straffrihet och bevilja straffrihet i strikt överensstämmelse med internationella regler och internationell praxis.

***MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER OCH SKYDD AV MINORITETER***

- ***Se till att de rättsvårdande organen respekterar de mänskliga rättigheterna –*** Se till att polisen, domarkåren, åklagarämbetet och andra rättsvårdande organ är fullt medvetna om sina skyldigheter i fråga om mänskliga rättigheter och att de fullgör dem i enlighet med de internationella konventioner som Albanien har ratificerat, särskilt Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna. Ta itu med misshandel som begås av rättsvårdande organ, genom effektivt åtal av förövarna. Förbättra villkoren för häktade och personer som kvarhålls på polisstationer och sträva efter att uppfylla internationella krav på detta område.

- ***Garantera yttrande- och mediefriheten*** – Vidta åtgärder för att förebygga trakasserier och otillbörlig politisk inblandning i mediernas verksamhet. Se till att Albaniens lagstiftning om förtal överensstämmer med EU:s normer och genomföra den. Anta lämplig lagstiftning för pressen och förbättra den lagstiftning som finns för de elektroniska medierna, med beaktande av EU:s normer. Sörja för öppenhet när det gäller ägande av medier. Sörja för att tillsynsorganet för medier, det nationella rådet för radio och TV, är oberoende. Slutföra den nationella planen för radio- och TV-frekvenser. Uppmuntra till undersökande journalistik och vidta åtgärder till stöd för journalisters oberoende och professionalism.

- ***Se till att minoriteters rättigheter respekteras –*** Tillhandahålla korrekta uppgifter om hur stora minoriteterna är i Albanien. Förbättra den rättsliga ramen för minoriteter så att den överensstämmer med Europarådets konvention om skydd av nationella minoriteter och se till att den genomförs i hela Albanien. Genomföra den nationella strategin för romer.

***REGIONAL INTEGRATION OCH REGIONALT SAMARBETE***

- ***Stärka det regionala samarbetet –*** Sörja för överensstämmelse med kraven enligt stabiliserings- och associeringsprocessen och med Thessalonikiåtagandena när det gäller regionalt samarbete. Sörja för genomförande av alla regionala frihandelsavtal som ingåtts inom ramen för 2001 års samförståndsavtal om förenklingar av handelsprocedurer inom ramen för stabilitetspakten.

- ***Fullgöra internationella skyldigheter –*** Få ordning på Albaniens situation när det gäller landets åtaganden inom Världshandelsorganisationen (WTO). När situationen har retts ut, se till att den reviderade tidsplanen genomförs utan ytterligare undantag. Garantera att Albaniens åtaganden inom ramen för förbindelserna med EG respekteras.

## EKONOMISK SITUATION

### *FRI MARKNADSEKONOMI OCH STRUKTURREFORMER*

- ***Sörja för varaktig makroekonomisk stabilitet –*** Bibehålla en stabil makroekonomisk ram i enlighet med Internationella valutafondens program. Visa att landet följer de internationella finansiella institutens rekommendationer.

- ***Förbättra företagsklimatet –*** Genomföra handlingsplanen för undanröjande av administrativa hinder för investeringar och för underlättande av administrativa förfaranden. Anta förbättrad handelslagstiftning. Upprätta tydliga regler och förfaranden beträffande villkoren för bildande, registrering och drift av nationella och utländska företag och se till att de är förenliga med kraven enligt stabiliserings- och associeringsavtalet. Sörja för att företagsrelaterad lagstiftning och företagsrelaterade regler och förfaranden genomförs på ett korrekt, icke-godtyckligt och icke-diskriminerande sätt. Genomföra Europeiska stadgan för små och medelstora företag, framför allt uppfylla de mål som fastställts för 2004. Sörja för att byrån för små och medelstora företag är fullt funktionsduglig. Reformera systemet med förinbetalning av skatt för att göra det mindre ogynnsamt att starta nya företag. Fortsätta att förbereda för en nationell garantifond. Göra företagsregistrering möjlig i hela landet.

- ***Utveckla en stabil och fungerande land- och fastighetsmarknad –*** Anta ny lagstiftning om ersättning eller kompensation för egendom som konfiskerats under kommunisttiden. Sörja för att denna lagstiftning kan ge tillfredsställande lösningar i de flesta ärenden och, i nära samarbete med alla relevanta politiska aktörer och ägarsammanslutningar, vidta de åtgärder som krävs för att se till att den genomförs. Framför allt tillhandahålla de uppgifter som är nödvändiga för att fastställa för vilken mark ersättning eller kompensation kan utgå, klart fastställa vilka krav på ersättning som återstår att behandla och utarbeta en trovärdig finansieringsplan som täcker eventuella kompensationskrav.

- ***Främja sysselsättning och social sammanhållning*** – Med alla berörda aktörers medverkan utarbeta en strategi för främjande av sysselsättning och social sammanhållning och börja genomföra strategin. Vidta åtgärder för att förbättra de sociala trygghetssystemen och de sociala standarderna samt för att bekämpa socialt utanförskap och diskriminering. Iaktta grundläggande arbetsnormer och se till att de efterlevs.

### *FÖRVALTNING AV DE OFFENTLIGA FINANSERNA*

- ***Förbättra förvaltningen av de offentliga finanserna*** – Förbättra budgetförfarandena genom realistiska uppskattningar av inkomster, bättre prioriteringar när det gäller utgifter och starkare kopplingar mellan politiska mål och budgetplaneringen. Utarbeta en samlad socioekonomisk strategi som omfattar den nuvarande nationella strategin för social och ekonomisk utveckling och den medelfristiga utgiftsramen; allt ekonomiskt bistånd skulle då kunna knytas till denna strategi. I detta sammanhang se till att prioriteringarna enligt stabiliserings- och associeringsavtalet beaktas.

  Utarbeta ett övergripande strategidokument för intern finansiell kontroll inom den offentliga sektorn, med beaktande av gemenskapens krav.

Genomföra lagen om internrevision. Sörja för att Albaniens statliga revisionsorgan fungerar väl, bland annat följa upp dess slutsatser och rekommendationer, och se till att brott åtalas.

## EUROPEISKA STANDARDER

### *INRE MARKNAD OCH HANDEL*

- ***Rörlighet för varor*** **–** Göra ytterligare framsteg när det gäller att anta europeiska standarder. Anta utkastet till förordning om ackrediteringsdirektoratets organisation och verksamhet och sörja för att särskiljandet mellan å ena sidan ackreditering och å andra sidan standardisering och certifiering genomförs. Vidta åtgärder för att göra de ekonomiska aktörerna mer medvetna om dessa begrepp och om den roll de spelar i internationell handel.

  Förbättra de fytosanitära och veterinära förhållandena i enlighet med gemenskapens krav, särskilt i fråga om produkter med stor exportpotential.

- ***Tull*** **–** Stabilisera och förbättra den albanska tullförvaltningens kapacitet i alla avseenden. Framför allt se till att tjänstesituationen är stabil och sköta personalförvaltningen i strikt överensstämmelse med tillämplig lagstiftning. Stärka de tullavdelningar som arbetar med genomförandet av handelsavtal, särskilt den avdelning som är ansvarig för varors ursprung. Stärka det administrativa samarbetet inom tullsektorn. Sörja för att regler och förfaranden rörande transitering, värdering, tullager, riskbedömning och selektivitet samt revision (intern och extern) genomförs i enlighet med gemenskapens normer och, i tillämpliga fall, i enlighet med internationella konventioner. Se till att tullförvaltningen säkrar uppbörden av tullar och avgifter i enlighet med lagen. Vidta konkreta åtgärder för att förbättra bekämpningen av smuggling och illegal handel. Genomföra informationssystemet Asycuda vid tullkontoret i Tirana och i Durres hamn. Sörja för att lagstiftning, regler och förfaranden på tullområdet tillämpas i hela landet.

- ***Beskattning*** **–** Börja se över den befintliga skattelagstiftningen och de administrativa förfarandena på skatteområdet samt sörja för att skattelagstiftningen genomförs på ett effektivt och icke-diskriminerande sätt. Intensifiera bekämpningen av skattefusk. Fortsätta med den pågående reformen av skatteförvaltningen, bl.a. utvecklingen och utvidgningen av ett integrerat datasystem. Reglera alla utestående fordningar avseende skattebefrielse för projekt som finansierats av EG och upprätta ett effektivt system för att se till att sådana projekt faktiskt befrias från skatt i enlighet med ramavtalet från 1992.

- ***Konkurrens och statligt stöd*** **–** Anta de regler som krävs för att genomföra den nya lagen om konkurrens och börja tillämpa den. Förbereda för upprättandet av en oberoende myndighet för konkurrensfrågor, bland annat genom att stärka den offentliga förvaltningens förmåga. Främja konkurrenspolitiken genom att verka för liberalisering, förbättra den praxis som gäller för offentlig upphandling samt se till att privatiseringar genomförs på ett sätt som främjar konkurrensen. Anta nödvändig lagstiftning om statligt stöd och sörja för att principerna för statligt stöd är tydliga och efterlevs.

- ***Offentlig upphandling*** **–** Se till att den befintliga lagstiftningen om offentlig upphandling efterlevs och anpassa den till gemenskapens standarder. Undvika

avvikelser från principen om öppna anbudsförfaranden och se till att anbudsförfarandena tillämpas strikt. Stärka byrån för offentlig upphandling och enheterna för offentlig upphandling inom fackministerierna. Vidta åtgärder för att klagomål blir vederbörligen behandlade.

- ***Immateriella rättigheter*** **–** Anta ny lagstiftning om industriella rättigheter. Ansluta sig till Internationella konventionen om skydd för växtförädlingsprodukter. Anta nödvändig lagstiftning och stärka den offentliga förvaltningens förmåga för att förbättra det upphovsrättsliga skyddet. Göra de ekonomiska aktörerna, de brottsförebyggande organen och rätsväsendet mer medvetna om immateriella och kommersiella rättigheter. Vidta åtgärder för att se till att de immateriella rättigheterna efterlevs.

***SEKTORSPOLITIK***

- ***Miljö*** **–** Börja åtgärda problemet med farligt avfall i Durres och Vlora och ta itu med frågan om radioaktivt avfall i Tirana och Fier. Se till att lagstiftningen om miljökonsekvensbedömning och miljöskatter efterlevs. Förbättra samordningen mellan miljöministeriet och andra förvaltningar som arbetar med miljöfrågor. Påskynda genomförandet av den nationella strategin om vattenförsörjning och renhållning och strategin om vatten- och avloppsanläggningar på landsbygden.

- ***Energi*** – Genomföra handlingsplanen för 2003–2005 och börja genomföra Albaniens energistrategi. Fullgöra de åtaganden som gjorts inom ramen för samförståndsavtalet i Aten 2003 om den regionala energimarknaden i sydöstra Europa.

- ***Telekommunikationer*** – Sörja för att sektorn för elektronisk kommunikation liberaliseras på ett effektivt sätt, bl.a. stärka tillsynsorganen och anta lagstiftning och strategier på området.

***SAMARBETE PÅ OMRÅDET RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR***

- ***Gränsförvaltning*** – Som en uppföljning av den regionala konferensen i Ohrid om gränssäkerhet och gränsförvaltning i maj 2003 genomföra de åtgärder som regeringen antagit och som lades fram vid ministermötet om rättsliga och inrikes frågor mellan EU och länderna på västra Balkan i november 2003. Utveckla en strategi för integrerad gränsförvaltning i enlighet med gemenskapens krav. Stärka de rättsvårdande organ som ansvarar för gränsförvaltning och förbättra standarderna för förvaltningen. Upprätta ett tillfredsställande system för riskanalys i syfte att förbättra gränsförvaltningen vid gränsövergångar och ”gröna” och ”blå” gränser. Vid gränserna och i samband med efterföljande kontrollverksamhet förbättra samarbetet med grannländerna och samarbetet mellan nationella rättsvårdande organ som arbetar med gränsförvaltningsfrågor. Förbättra de albanska rättsvårdande organens utrustning och kunskaper så att förfalskade eller falska resehandlingar kan upptäckas.

- ***Migrations- och asylpolitik*** **–** Anta och börja genomföra den nationella strategin för migration. Se till att de förfaranden som krävs för att återtagandeavtalet mellan EG och Albaniens skall kunna undertecknas och ratificeras slutförs så snart som möjligt under 2004.

  Formellt anta den nationella åtgärdsplanen om asylfrågor. Fylla de återstående luckorna i Albaniens lagstiftning på asylområdet. Genomföra, särskilt i

gränsområden, ett kontrollsystem (”pre-screening system”) för att klassificera personer som olovligen befinner sig på Albaniens territorium. Respektera principen om att ingen som riskerar att utsättas för förföljelse skall avvisas (”non-refoulement”). Se till att behandlingen av asylärenden sker i enlighet med lagen och att tidsfristerna respekteras.

- ***Polis –*** Till fullo genomföra lagen om poliskåren. Utveckla och börja genomföra ett öppet disciplin- och befordringssystem. Förbättra polisens undersökande förmåga. Upprätta en samlad rutinhandbok för alla kriminalpoliser. Upprätta tydliga regler för att se till att samarbetet mellan de olika polisenheterna och åklagarämbetet fungerar väl. Öka användningen av systemet med kvarterspoliser. Sörja för att poliser som är inblandade i korruption och annan brottslig verksamhet ställs inför rätta.

- ***Organiserad brottslighet, illegal handel, narkotika, penningtvätt och terrorism*** – Genomföra de handlingsinriktade åtgärder mot organiserad brottslighet som regeringen antagit och som lades fram vid ministermötet om rättsliga och inrikes frågor i november 2003 mellan EU och länderna på västra Balkan. Se till att begreppet ”organiserad brottslighet” definieras tydligt, och i överensstämmelse med EU:s lagstiftning och allmänt godtagna internationella normer, i Albaniens lagstiftning. Med beaktande av internationella normer anta och genomföra lagstiftning om stöldgods, som omfattar även varor som stulits utomlands. Sörja för samarbete och informationsutbyte mellan rättsvårdande organ, statliga ministerier och lagstiftare som arbetar med bekämpning av organiserad brottslighet. Inom lagens ramar och med fullt iakttagande av internationella normer utöka användningen av särskilda undersökningsmetoder till alla områden som berörs av organiserad brottslighet. Genomföra den strategi för bekämpning av illegal handel som antogs 2003. Vidta nödvändiga åtgärder för att förbereda ingåendet av ett avtal med Europol.

  Se till att narkotikarelaterad lagstiftning efterlevs. Sörja för oförminskade ansträngningar i bekämpningen av odling av och illegal handel med cannabis. Utarbeta en nationell strategi för narkotikafrågor i överensstämmelse med EU:s narkotikastrategi och åtgärdsplan för narkotikafrågor.

  Stärka kapaciteten hos institutioner som är ansvariga för bekämpning av penningtvätt, sörja för lämpligt samarbete mellan dessa institutioner, upprätta effektiva arbetsmetoder och utveckla ett lämpligt ärendehanteringssystem. Se till att lagstiftningen om penningtvätt efterlevs.

  Öka det internationella samarbetet och genomföra relevanta internationella konventioner om terrorism. Förbättra samarbetet och informationsutbytet mellan polisen och säkerhetstjänsten inom landet och med andra länder. Förhindra finansiering och förberedande av terrorhandlingar.

## 3.2 PRIORITERINGAR PÅ MEDELLÅNG SIKT

### POLITISK SITUATION

#### *DEMOKRATI OCH RÄTTSSTAT*

- ***Ytterligare förbättra den offentliga förvaltningens verksamhet*** – Se till att såväl de sektorer inom den offentliga förvaltningen som är ansvariga för genomförandet av stabiliserings- och associeringsavtalet som de som är inblandade i genomförandet av det finansiella biståndet från gemenskapen får den utbildning och utrustning som behövs för att de skall kunna utföra sina uppgifter. Sörja för att lagstiftningen om offentlig tjänst och därmed sammanhörande förfaranden, bl.a. förfaranden som rör karriärutveckling, förbättras enligt de krav som ställs på en modern förvaltning, och att de tillämpas strikt så att det utvecklas en väl förberedd, professionell, öppen och stabil förvaltning. Se till att de lokala förvaltningarna har möjlighet att genomföra decentraliserade strategier.

- ***Genomföra nästa parlamentsval och lokalval i enlighet med internationella normer.***

- ***Ytterligare stärka rättsväsendet –*** Sörja för att allvarliga brott, särskilt organiserad brottslighet, åtalas, varvid mekanismer för samarbete över gränserna särskilt bör beaktas. Avsevärt minska det nuvarande antalet icke avgjorda mål och se till att domar verkställs i tid. Sörja för att domstolsbeslut offentliggörs på bred front. Sörja för fortlöpande och lämplig utbildning av domare och åklagare, bland annat inom mänskliga rättigheter, etiska och kommersiella frågor samt frågor som rör stabiliserings- och associeringsavtalet. Se till att lagstiftningen om skydd av vittnen efterlevs. Ytterligare stärka domstolarnas oberoende genom att inspektionen av domarnas juridiska verksamhet flyttas från justitieministeriet till justitiekanslerämbetet.

- ***Ytterligare förbättra bekämpningen av korruptionen*** – Genomföra de europeiska konventioner om korruption (på det straffrättsliga och civilrättsliga området) som Albanien ratificerat och rekommendationerna från *Group of States against Corruption* (GRECO). Uppnå betydande resultat i bekämpningen av korruption på alla nivåer och på samtliga områden genom att se till att det finns tillräcklig lagstiftning på området och att den efterlevs.

***MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER OCH SKYDD AV MINORITETER***

- ***Se till att de rättsvårdande organen respekterar de mänskliga rättigheterna –*** Se till att häktade och personer som kvarhålls på polisstationer behandlas i enlighet med internationella normer. Garantera att den mänskliga värdigheten och den personliga säkerheten respekteras i häkten, fängelser och mentalsjukhus, i enlighet med internationella konventioner. Upprätta lämpliga rättsliga förfaranden när det gäller ungdomsbrottslighet. Sörja för överensstämmelse med Europarådets konvention om förhindrande av tortyr eller omänsklig eller förnedrande bestraffning eller behandling.

- ***Garantera yttrande- och mediefriheten –*** Med beaktande av EU:s normer genomföra den nya lagstiftningen för press och elektroniska medier. Se till att tilldelningen av TV-frekvenser sker på ett rättvist och icke-diskriminerande sätt, i enlighet med den nationella planen, och att förfarandena till fullo följs av radio- och tv-bolagen. Fullfölja albanska RTV:s övergång från statligt televisionsföretag till neutralt bolag som verkar i allmänhetens tjänst. Verka för ständig förbättring av journalistikens kvalitet.

***REGIONAL INTEGRATION OCH REGIONALT SAMARBETE***

- ***Stärka det regionala samarbetet*** **–** Ingå och genomföra en rad avtal med grannländerna rörande organiserad brottslighet, gränsförvaltning och återtagande. Genomföra samförståndsavtalet rörande sydöstra Europas (SEE) huvudnätverk för regional transport. Fortsätta att fullgöra de åtaganden som gjorts inom ramen för samförståndsavtalet i Aten 2003 om den regionala energimarknaden och göra framsteg när det gäller upprättandet av denna marknad. Sörja för adekvat regionalt samarbete på miljöområdet.

- ***Fullgöra internationella skyldigheter*** **–** Till fullo genomföra de internationella avtal och konventioner som Albanien har ratificerat, särskilt konventionerna beträffande rättsliga och inrikes frågor, mänskliga rättigheter, minoriteters rättigheter och handel.

**EKONOMISK SITUATION**

***FRI MARKNADSEKONOMI OCH STRUKTURREFORMER***

- ***Fullfölja privatiseringsprocessen*** **–** särskilt genom att privatisera INSIG (finanssektorn), Albtelecom (telekommunikationssektorn), Servcom, Albpetrol, Armo and KESH (energisektorn).

- ***Ytterligare förbättra företagsklimatet*** **–** Genomföra förbättrad lagstiftning på handelsområdet. Se till att domarna blir väl utbildade i handels- och företagslagstiftning. Uppnå betydande resultat när det gäller bekämpning av bedrägeri och korruption. Upprätta en strategi för bekämpning av den informella ekonomin i syfte att bl.a. garantera rättvis konkurrens mellan företag.

- ***Uppnå en fungerande land- och fastighetsmarknad*** **–** Genomföra lagstiftningen om ersättning eller kompensation för egendom som konfiskerats under kommunisttiden. Slutföra kartläggningen av jordbruksmark och fastighetsregistreringen. Se till att överföringar av egendom görs i enlighet med lagen och vidta åtgärder för att samtliga organ som är inblandade i processen skall fungera väl (notarier, fastighetsregister etc). Se till att bestämmelser som rör klassificering och användning av mark respekteras. Utarbeta och anta lagstiftning för beskattning av mark och fastigheter.

***FÖRVALTNING AV DE OFFENTLIGA FINANSERNA***

- ***Ytterligare förbättra förvaltningen av de offentliga finanserna*** – Genomföra strategin för intern finansiell kontroll. Ytterligare stärka externrevisionen och se till att såväl förvaltningen av finansiell kontroll som internrevisionen fungerar ordentligt. Införa effektiva förfaranden för påvisande, behandling och uppföljning av (misstänkta) fall av bedrägeri och andra oegentligheter som berör nationella och internationella medel.

**EUROPEISKA STANDARDER**

***INRE MARKNAD OCH HANDEL***

- ***Rörlighet för varor*** **–** Se till att det finns tillräcklig förmåga inom den offentliga förvaltningen för att kraven enligt stabiliserings- och associeringsavtalet på detta område skall kunna uppfyllas. Göra ytterligare framsteg när det gäller antagandet av europeiska standarder. Införa ett system för marknadsövervakning. Med beaktande av gemenskapens praxis se till att de organ som ansvarar för standardisering,

ackreditering och certifiering samt de som ansvarar för metrologi och kalibrering fungerar väl.

Åstadkomma betydande förbättring när det gäller livsmedelssäkerhet och fytosanitära och sanitära förhållanden, i överensstämmelse med gemenskapens krav.

- ***Tull*** **–** Sörja för att det finns tillräcklig förmåga inom den offentliga förvaltningen för att kraven enligt stabiliserings- och associeringsavtalet skall kunna uppfyllas. Sörja för att tullagstiftningen och tullförfarandena samt tillämpningen av dessa anpassas till gemenskapens lagstiftning och förfaranden. Garantera att ursprungsreglerna tillämpas på ett korrekt sätt. Fortsätta att sörja för en stabil tjänstesituation inom tullmyndigheten och förbättra effektiviteten i dess verksamhet. Se till att bekämpningen av bedrägeri, smuggling och illegal handel ger ökat resultat och avsevärt minska de fall där tulltjänstemän är inblandade i illegal verksamhet. Slutföra införandet av tullens informationssystem Asycuda i hela landet och fortsätta med datoriseringsarbetet.

- ***Beskattning*** **–** Fortsätta med förstärkningen av skatteförvaltningen. Sörja för att mervärdesskattesystemet tillämpas till fullo och på ett effektivt sätt. Förbättra kommunikationen med skattebetalarna och förenkla skattestrukturen och skatteförfarandena, inbegripet förfarandena för återbetalning. Förse samtliga skattebetalare med ett unikt ID-nummer för skatteändamål. Fortsätta att stärka skatteuppbörden och skattekontrollen samt utarbeta en strategi för revision.

- ***Konkurrens och statligt stöd*** **–** I överensstämmelse med kraven enligt stabiliserings- och associeringsavtalet upprätta en oberoende myndighet för konkurrensfrågor. Genomföra lagstiftningen om konkurrens och förbereda för upprättandet av en verksamhetsmässigt oberoende struktur för statligt stöd. Stärka de strukturer som är ansvariga för statligt stöd och göra framsteg när det gäller att färdigställa en omfattande förteckning över statligt stöd och att sammanställa BNP-uppgifter på NUTS II-nivå.

- ***Offentlig upphandling*** **–** Se till att Albaniens regelverk anpassas till EU:s regelverk. Uppnå fullt funktionsdugliga strukturer för offentlig upphandling och verka för att förfarandena för offentlig upphandling tillämpas i strikt överensstämmelse med lagstiftningen och kraven enligt stabiliserings- och associeringsavtalet.

- ***Immateriella rättigheter*** **–** Genomföra de internationella konventioner som ratificerats på områdena immateriella, kommersiella och industriella rättigheter. Sörja för en hög skyddsnivå för immateriella rättigheter och uppnå resultat i bekämpningen av piratkopiering och förfalskning. Sörja för att den administrativa förmågan är tillräcklig för att kraven enligt stabiliserings- och associeringsavtalet på detta område skall kunna uppfyllas.

***SEKTORSPOLITIK***

- ***Miljö*** **–** Fortsätta att åtgärda problemet med farligt avfall. Minska nivåerna av damm och luftföroreningar i storstadsområdena. Minska de föroreningar som orsakas av raffinaderiet i Balsh, bl.a. dumpningen i Gjanica-floden, och åtgärda vattenföroreningar i allmänhet. Fortsätta att genomföra regionala och internationella åtaganden på detta område. Stärka miljöövervakningen och se till att det finns tillräckligt avskräckande påföljder för förorenare. Genomföra den nationella strategin

om vattenförsörjning och renhållning och strategin om vatten- och avloppsanläggningar på landsbygden. Utarbeta och börja genomföra en strategi för stegvis anpassning till regelverket på detta område.

- ***Folkhälsa*** – Stärka systemen för kontroll av och information om smittsamma sjukdomar. Underlätta närmare samarbete med nätverken på folkhälsoområdet.

- ***Transport –*** Genomföra översiktsplanen på transportområdet. Fortsätta arbetet med att slutföra öst-väst- och nord-syd-korridorerna. Göra betydande framsteg när det gäller upprustningen av flygplatsen i Tirana och hamnarna i Durres och Vlora, bland annat se till att säkerheten och gränsförvaltningen förbättras. Slutföra privatiseringen av hamnen i Durres. Uppnå bättre resultat i fråga om trafiksäkerhet och vidta åtgärder för att åstadkomma ytterligare förbättringar. Genomföra samförståndsavtalet rörande sydöstra Europas (SEE) huvudnätverk för regional transport.

- ***Energi –*** Fortsätta att sörja för att åtgärdsplanerna inom elsektorn genomförs och för att det görs ytterligare framsteg när det gäller genomförandet av Albaniens energistrategi. Se till att de olika projekten för förbättring av infrastrukturen för produktion, överföring och distribution av energi genomförs i tid. Fortsätta att genomföra regionala och internationella åtaganden på detta område i syfte att upprätta en konkurrenskraftig regional energimarknad.

- ***Telekommunikation*** – Införliva och genomföra den nya EU-ramen för elektronisk kommunikation.

***SAMARBETE PÅ OMRÅDET RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR***

- ***Gränsförvaltning –*** Genomföra strategin för integrerad gränsförvaltning och alla internationella åtaganden som Albanien gjort i fråga om gränsförvaltning. Genomföra effektiv riskanalys i samband med gränsförvaltningen. Fortsätta att stärka gränsförvaltningskapaciteten, framför allt se till att gränsförvaltningen vid flygplatsen i Tirana och hamnarna i Durres och Vlora överensstämmer med internationella normer. Sörja för att albanska resehandlingar förses med bättre säkerhetsdetaljer. Uppnå betydande resultat i fråga om minröjning.

- ***Migrations- och asylpolitik -*** Genomföra Albaniens nationella strategi om migration. Sörja för att Albanien kan uppfylla de krav enligt stabiliserings- och associeringsavtalet som rör EU-medborgare som arbetar eller är bosatta i Albanien. Sörja för att samtliga avtal om återtagande som Albanien ingått efterlevs och sträva efter att ingå avtal om återtagande med alla länder i regionen och med de länder från vilka de migranter som reser genom Albanien härstammar. Ansluta sig till, ratificera och därefter genomföra alla de stora internationella konventionerna på migrationsområdet.

  Genomföra den nationella åtgärdsplanen om asylfrågor. Se till att lagstiftningen om asylfrågor efterlevs och upprätta ett heltäckande asylsystem i enlighet med internationella normer.

- ***Polis –*** Fortsätta att stärka poliskåren, särskilt genom lämplig utbildning och utrustning. Sörja för att det finns ett välfungerande ärendehanteringssystem så att ett ärendes väg från inledande rapport till slutrapport är väl dokumenterad och ärendet

lätt kan följas. Uppnå betydande resultat i bekämpningen av brottslighet och när det gäller att minska korruption och annan brottslig verksamhet inom poliskåren.

- ***Organiserad brottslighet, illegal handel, narkotika, penningtvätt och terrorism*** – Ytterligare öka det internationella samarbetet. Uppnå betydande resultat i fråga om antalet åtal samt kvaliteten och takten på dessa åtal i förhållande till de brott som kan kopplas till organiserad brottslighet och illegal handel, samt i fråga om beslagtagande av inkomster från brottslig verksamhet.

  Genomföra den nationella strategin om narkotika. Sörja för avsevärt bättre resultat när det gäller bekämpningen av illegal handel med narkotika, särskilt med tung narkotika som heroin och kokain.

  Stärka kampen mot ekonomisk brottslighet (inbegripet penningtvätt och valutaförfalskning). Upprätta en tvärministeriell byrå med uppgift att beslagta inkomster från brottslig verksamhet. Uppnå konkreta resultat i bekämpningen av penningtvätt, såväl inom som utanför finanssektorn.

## 4. PROGRAMPLANERING

Gemenskapsstödet till länderna på västra Balkan inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen kommer att tillhandahållas via de befintliga finansieringsinstrumenten, särskilt rådets förordning (EG) nr 2666/2000[2]. Det här beslutet får således inga konsekvenser för budgeten. Albanien kommer dessutom att få tillgång till finansiering från program som omfattar flera länder och från övergripande program. Kommissionen samverkar med Europeiska investeringsbanken (EIB) och de internationella finansiella instituten, särskilt Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling och Världsbanken, i syfte att underlätta samfinansiering av projekt med anknytning till stabiliserings- och associeringsprocessen.

## 5. VILLKORLIGHET

Gemenskapsstödet till länderna på västra Balkan inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen ges på villkor att det görs ytterligare framsteg när det gäller att uppfylla de politiska Köpenhamnskriterierna och i synnerhet när det gäller att genomföra de särskilda prioriteringarna i detta europeiska partnerskap. Om dessa allmänna villkor inte uppfylls kan rådet komma att vidta lämpliga åtgärder för att tills vidare inställa det finansiella stödet på grundval av artikel 5 i förordning (EG) nr 2666/2000.

För gemenskapsstödet skall också gälla de villkor som fastställdes av rådet i dess slutsatser av den 29 april 1997 och den 21–22 juni 1999, särskilt vad gäller mottagarländernas åtagande att genomföra demokratiska, ekonomiska och institutionella reformer.

---

[2] EGT L 306, 7.12.2000.

## 6. ÖVERVAKNING

Uppföljningen av det europeiska partnerskapet ombesörjs med hjälp av de mekanismer som inrättats inom ramen för stabiliserings- och associeringsprocessen och särskilt genom årsrapporterna om stabiliserings- och associeringsprocessen.